Juan Rena, Pedro de Godoy
y el obispo de Bari

TRES CARTAS
SOBRE LA CONQUISTA DEL PEÑÓN DE ARGEL POR BARBARROJA EL 27 DE MAYO DE 1529

Equipo CEDCS

Colección: Archivos Mediterráneo
Fecha de Publicación: 25/09/2016 Y 11/02/2017
Número de páginas: 12
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com

Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.
El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del **Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS)**, bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

www.cedcs.org
info@cedcs.eu

Descripción

Resumen:

Tres cartas sobre la pérdida del Peñón de Argel a manos de Barbarroja.

Palabras Clave

Argel, Orán, Málaga, armada, avisos, conquista, Tremecén, abastecimientos,

Personajes

Pedro Godoy, Juan Rena, Obispo de Bari, Barbarroja, Jorge Ruíz de Alarcón Corregidor de Murcia,

Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente: Archivo histórico**
- **Procedencia: Archivo General de Simancas**
- **Sección / Legajo: Estado,** legajo 461, docs. 18, 20, 22
- **Tipo y estado: carta**
- **Época y zona geográfica: Mediterráneo, siglo XVI**
- **Localización y fecha: Málaga y Orán, 23 de mayo, 7 y 12 de junio.**
- **Autor de la Fuente: Obispo de Bari, Pedro Godoy y Juan Rena**

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

TRES CARTAS SOBRE LA CONQUISTA DEL PEÑÓN DE ARGEL POR BARBARROJA

De las tres cartas en las que se anuncia el cerco del Peñón de Argel y su conquista final por Barbarroja, el 27 de mayo de 1529, la más antigua es la de Juan Rena, un hombre clave en ese tiempo de los abastecimientos militares y el funcionamiento de las galeras imperiales; de dos días antes de esa fecha, comenta el aviso llegado del ataque turco-argelino a la guarnición española del Peñón, y la reacción es inmediata, con el envío de socorro para ver si pueden llegar a tiempo. La segunda, ya de principios de junio, desde Orán, se avisa a las ciudades de la costa levantina española de ese suceso y se da un somero balance de las pérdidas sufridas; el destinatario de esta carta es el corregidor de Murcia, Lorca y Cartagena, Jorge Ruíz de Alarcón, que debía ser el encargado de enviar el socorro a Argel; de una semana después, la de Málaga, firmada por el obispo de Bari y dirigida al corregidor de Cartagena, le advierte de lo mismo aunque supone, y supone bien, que ya ha sido avisado desde Orán; no obstante, le advierte por si acaso y para que esté advertido y tenga cuidado con el envío de socorro.

Es un momento clave en el que Carlos V está preparando su viaje a Italia en Barcelona, en donde se está concentrando la flota para ir a Génova, a donde viajará con Andrea Doria como culminación de su nueva amistad, y algunos vieron en la acción de Barbarroja contra el Peñón de Argel una consecuencia del abandono imperial a aquella guarnición fronteriza, luego mitificada – la muerte de Martín de Vargas a manos de Barbarroja como martirio – en los relatos imperiales.

Los personajes que aparecen en la acción, en estas tres cartas:

- Jairadín Barbarroja
- Arzobispo de Bari, un oficial regio en Málaga en ese momento, con ese título eclesiástico.
- Jorge Ruíz de Alarcón, corregidor de Murcia, Lorca y Cartagena.
- Pedro de Godoy, capitán de Orán (Pedro Muñiz de Godoy y Fernández de Córdoba).
- Juan del Vaño, correo del corregidor de Murcia a Orán.
- Juan Rena, alto funcionario regio de abastecimientos y galeras.
- Rey de Tremecén.
- Embajador de Barbarroja en Tremecén.

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

CARTA 1

AGS, ESTADO, LEGAJO 461, Doc. 18
1529, 12 de junio, Málaga. "Copia de carta que el arzobispo de Bari escribió al corregidor de Cartagena en (fecha).
Pérdida del Peñón de Argel… 1p.+port.

Magnífico señor:

Aviso venido de Orán

La presente es para le hacer saber cómo me es venido un bergantín de Orán
con cartas del corregidor de allí por las cuales me avisa
cómo tenía nueva cierta por muchas partes que el Peñón de Argel
era tomado por Barbarroja y habían muerto y preso cuantos en él se hallaron,
como más largo verá por un capítulo de la carta que el dicho corregidor
escribió a su majestad sobre esto que aquí envío.

Que tome precauciones con el
socorro que ha de enviar a Argel

Y porque en la mía dice que también, al tiempo que me despachó a mi
este bergantín susodicho, envió otro a vuestra merced dándole aviso de lo mismo,
y aquel podría ser que fuese tomado en el camino de los moros,
me pareció enviarle este correo para que sepa lo que pasa;
y si no fuese partido en aquel socorro, vaya bien apercibido
porque no piense que el Peñón está por nosotros
y con algún engaño que los turcos podrían hacer,
no le tomasen también a vuestra merced con el socorro que llevase.

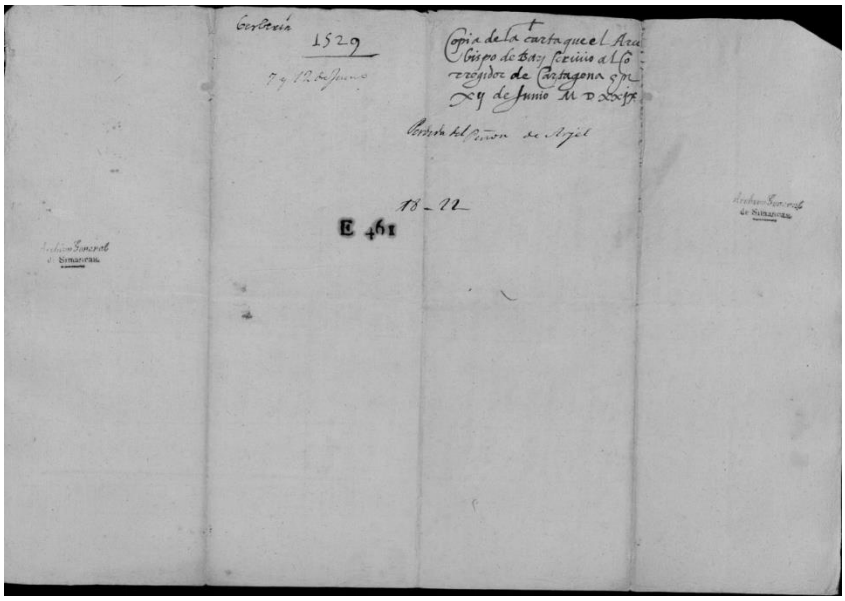
Y en cuanto a decirle, si por esta nueva hubiese de vuestra merced
de estorbar su viaje, no sabría que le aconsejar sin tener más certenidad del caso
porque ya podrá ser que fuese incierta,
sólo me pareció despacharle este correo para darle el aviso que yo tengo
a fin que visto ordene lo que viere sea mejor al bien del negocio
y servicio de su majestad, y más seguridad de vuestra persona y compañía.

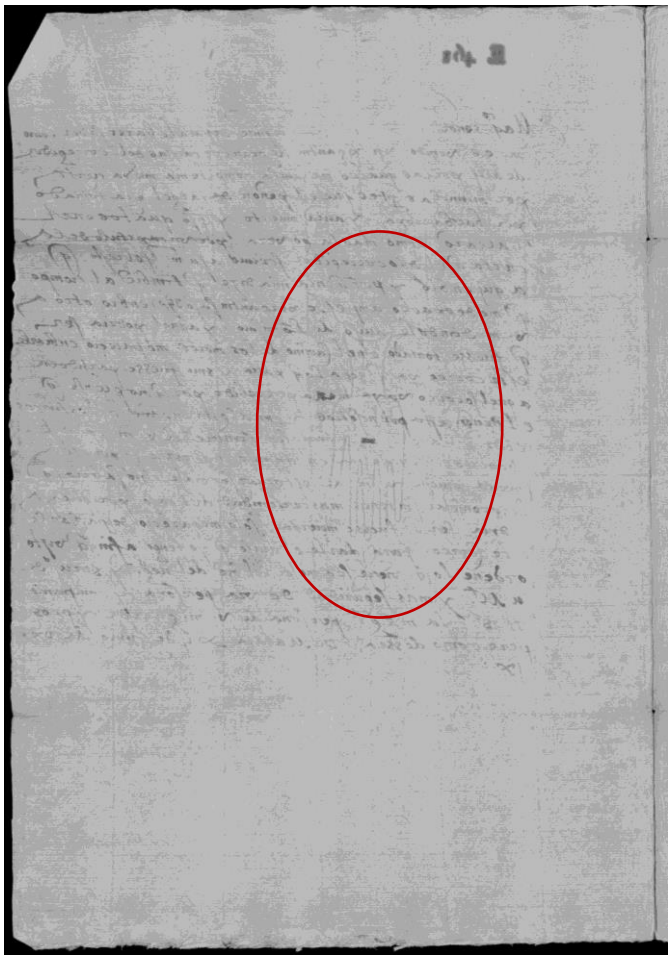
Despedida y data

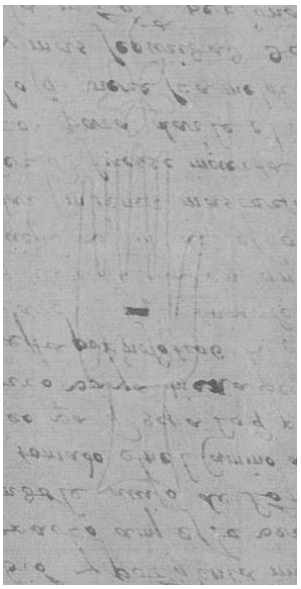
Nuestro señor la magnífica persona de vuestra merced guarde y prospere
como desea.

De Málaga 12 de junio de 1529.

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6







Aguas o filigrana: mano con flor de cinco pétalos

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - EST_LEG_0461_0018_0001

E 461

Mag.co señor La pnte es para le hazer saber como
me es venido vn vergantin de oran con cartas del corregidor
de alli por las quales me auisa como tenia nueva cierta
por munchas ptes que el peñon de argel era tomado
por barbarroxa, y auia muerto y pso quatros en el
hallaro, como mas largo vera por vn capitulo de la
carta q el dho corregidor scriuio a su m. sobresto q
a qui enbio y porq en la mia dize q tanbie al tiempo
q me despacho a mi este vergantin suso dho, enbio otro a
v. m. dandole auiso de lo mismo, y aquel podria ser
q fuesse tomado en el camino de los moros. me parecio enbiarle
este correo pa q sepa lo q passa y sino fuesse partido en
aquel socorro vaya bien apercebido porq no piense q
el peñon esta por nosotros y con algun engaño q los turcos
podria hazer, le tomasen tanbie a v. m. con el
socorro q lleuasse, y en quanto a dezirle si por esta
nueua ouiesse v. m. de estoruar su viaje, no sabria q
le aconsejar sin tener mas certenidad del caso porque ya
podria ser q fuesse incierta, solo me parecio despacharle
este correo. para darle el auiso q yo tengo a fin q visto
ordene lo q viere sea mejor al bie del neg.o y seruj.o de
su M.t y mas seguridad de vra persona y compañia
N. S.or la mag.ca persona de v. m. guarde y pros
pere como dessea De Malaga xij de Junio de DXX
IX :—

al corregidor de cartagena

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

CARTA 2

AGS, ESTADO, LEGAJO 461, Doc. 20
1529, 7 de junio, Orán. A Ruiz de Alarcón, corregidor de Murcia, Lorca y Cartagena, del de Orán, sobre la pérdida del Peñón de Argel.
1p., interesante ("copiado para –monsr. Tiran, 29 de febrero 1848).

"Al muy magnífico señor el señor Jorge Ruiz de Alarcón
corregidor de la ciudad de Murcia y Lorca y Cartagena."
"De Pedro de Godoy alcaide de Orán".

El 27 de mayo de 1529 tomaron los turcos el Peñón de Argel

Una carta de vuestra merced recibí de Juan del Vaño,
y hoy día de la fecha tuvimos nueva de Tremecén y de Mostagán
cómo el Peñón de Argel lo había tomado el turco el viernes,
que se contaron 27 de mayo.

La manera cómo lo tomaron

La manera como lo tomó dicen que fue por combate que le dio, de esta manera.
Ya vuestra merced sabe cómo lo había batido y derribado harta parte del muro,
y que el viernes que dicho tengo él hizo meter en sus fustas toda la gente
y hizo las llegar lo más cerca que pudo de la isla;
y estando así, hizo tirar toda el artillería a la isla
y con el humo del artillería las fustas arremetieron a la isla
sin que la isla los pudiese ver, y echaron la gente en tierra
y dieron la batalla a la fortaleza, y apretaron de tal manera que la entraron.

Balance de pérdida de hombres

Dicen que mataron sesenta hombres y todos los otros cautivaron.
Y de esta manera dicen que se perdió.
Murió el capitán y el un alcaide de las torres.

Un embajador turco en Tremecén

Hannos dicho que está en Tremecén un embajador del turco
y el embajada que trae es que el Rey de Tremecén salga por tierra
y que él verná por la mar, y que nos vengan a cercar.

No sé que es lo que hará el Rey de Tremecén .
Vuestra merced debe mirar si fuere a la isla cómo va,

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

porque teniendo la los turcos no le hagan daño;
y si hubiera de ir a Bugía mire también cómo va porque también
le podría hacer daño: acabada esta jornada que él ha acabado,
cierto es que él ha de salir a emprender otras.

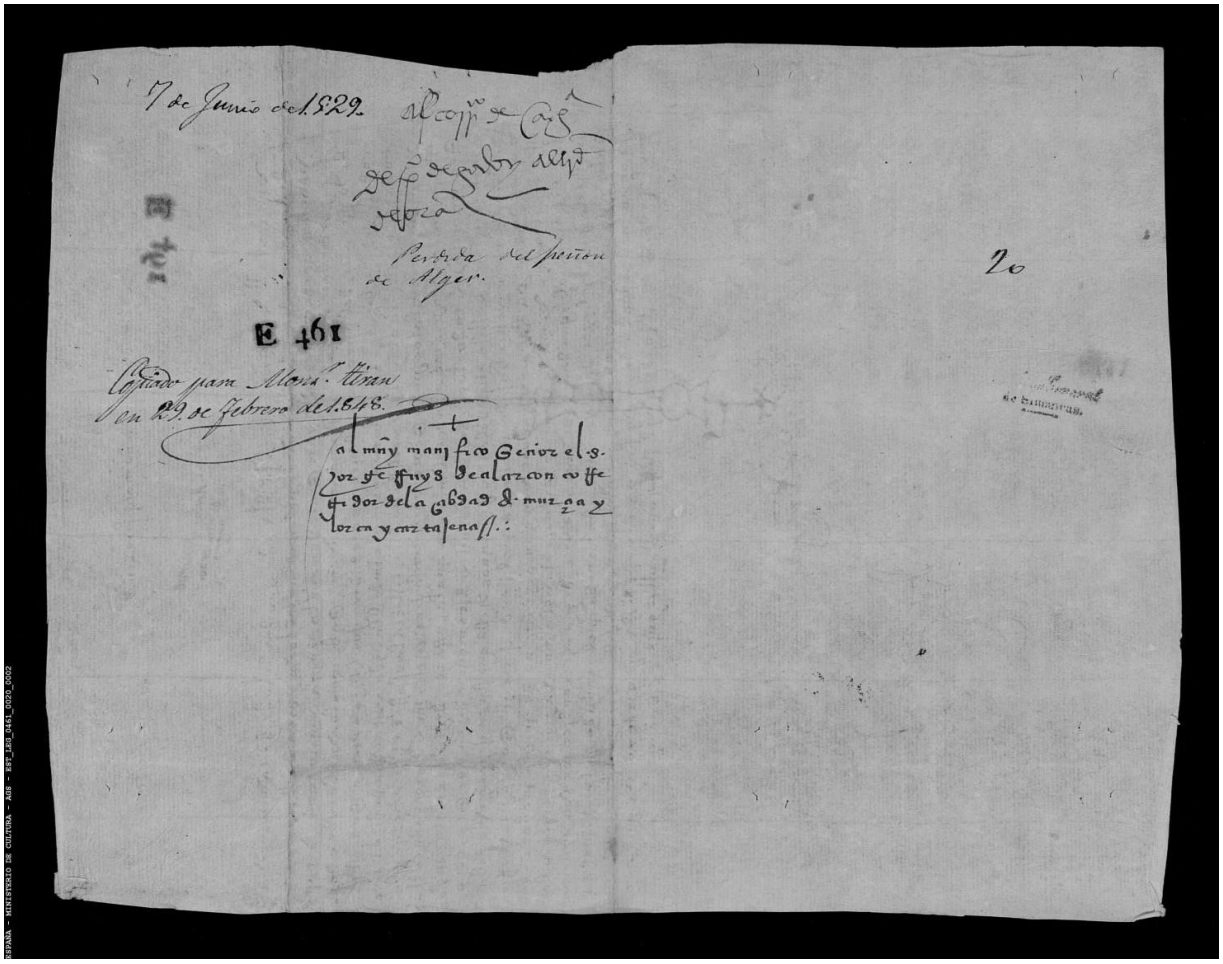
Y porque creo que el corregidor será presto ahí, no me alargo a más.

Nuestro señor la muy magnífica persona y estado de vuestra merced
guarde y acreciente por muy largos tiempos.

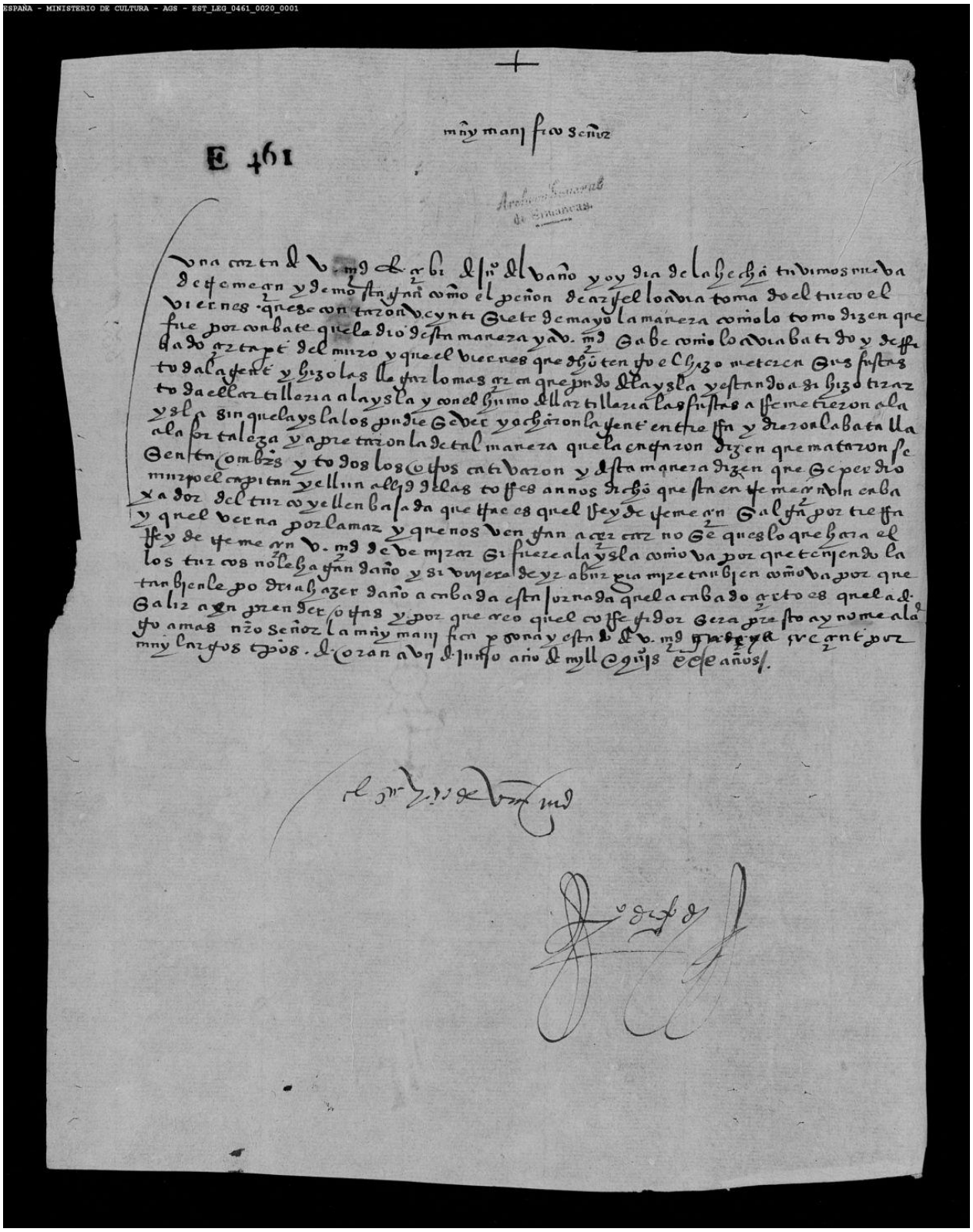
De Orán a 7 de junio año de mil y quinientos y XXIX años.

Servidor de vuestra merced,

Pedro de Godoy.



© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6



ESPAÑA - MINISTERIO DE CULTURA - AGS - EST_LEG_0461_0020_0001

+

mny manifico señor

E 461

Archivo General de Simancas

Una carta de v. md de çibi de jn.º del vaño y oy dia de la hecha tuvimos nueva
de tremeçen y demostraran como el peñon de argel lo avia tomado el turco el
viernes que se contaron veynte siete de mayo la manera como lo tomo dizen que
fue por combate que le dio desta manera y a v. md sabe como lo avia batido y derri
bado çerta pt del muro y que el viernes que dho tengo el hizo meteren sus fustas
toda la gent y hizo las llegar lo mas çerca que pudo de la ysla y estando asi hizo tirar
toda ella artilleria a la ysla y con el humo de la artilleria las fustas a tremetieron a la
ysla sin que la ysla los pudiese ver y echaron la gent en tierra y dieron la batalla
a la fortaleza y apretaron la de tal manera que la entraron dizen que mataron se
senta combres y todos los otros cativaron y desta manera dizen que se perdio
muro el capitan y ellun alli de las torres annos dicho que sta en tremeçen un enba
xador del turco y ellen bajada que trae es quel rey de tremeçen salga por tierra
y quel verna por la mar y que nos vengan a çercar no se que es lo que hara el
rey de tremeçen v. md deve mirar si fuere a la ysla como va por que teniendo la
los turcos no le hagan daño y si viniera de yr a burgia mire tanbien como va por que
tanbien le podria hazer daño a cabada esta jornada que la cabado çierto es que la de
salir a enprender otras y por que creo quel corregidor sera presto ay nome alar
go a mas nro señor la mny manifica persona y estado de v. md [illegible] çrecent por
muy largos tpos. de Coran a vij de junio año de mill e quinientos e ocho años.

el sr. hijo de v. md

[illegible]

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

CARTA 3

Se ha actualizado a la manera habitual, como arcabuces por "alcabuçes", cincuenta por "L", fragata por "fragada", y por "e", y similares.

AGS, ESTADO, LEGAJO 461, Doc. 22
s.f. (1529, 23 de mayo), Copia de capítulo breve de carta de Juan Rena sobre envío de socorro por lo de Argel.

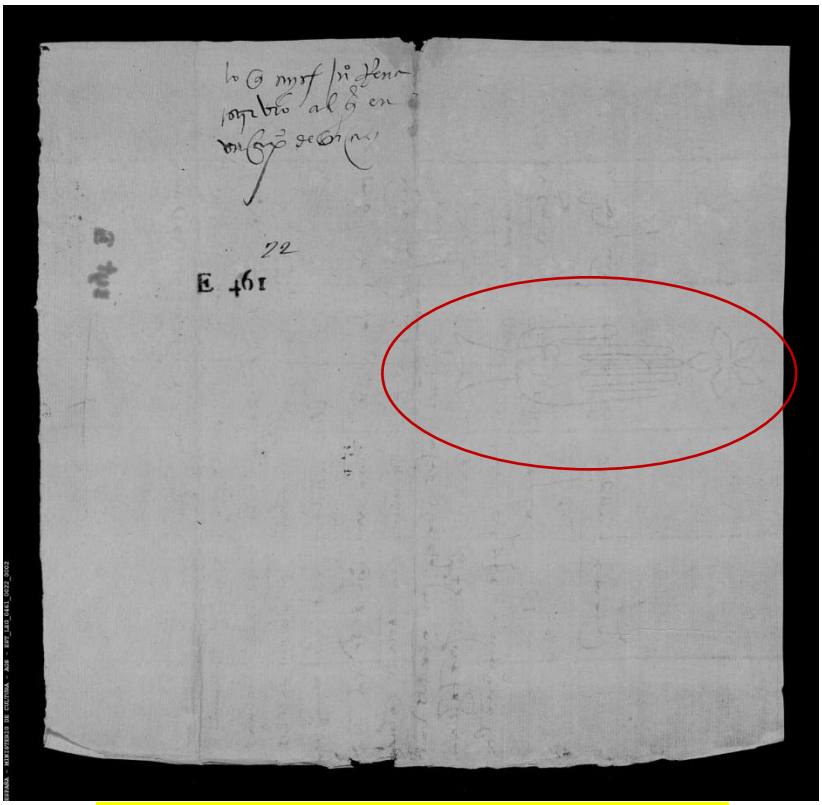
"Lo que micer Juan Rena escribió al g[obernado?]r en un capítulo de carta.

Anoche se despachó una fragata para Alger
con el cabo de escuadra que vino a traer la nueva de cómo Barbarroja los batía,
el cual llevó cincuenta arcabuces y cinco quintales de pólvora y plomo para ellos.
Ha de ser de vuelta, llevándolos Dios a salvamento, dentro de ocho o diez días;
con el cual se sabrá lo que allí pasa.

Al corregidor de Murcia se ha escrito que luego haga [¿200] hombres
y los embarque con ciertos bastimentos en una carraca que está en Cartagena,
y con ella vayan a socorrer Alger y mudar la gente inútil que allí está.

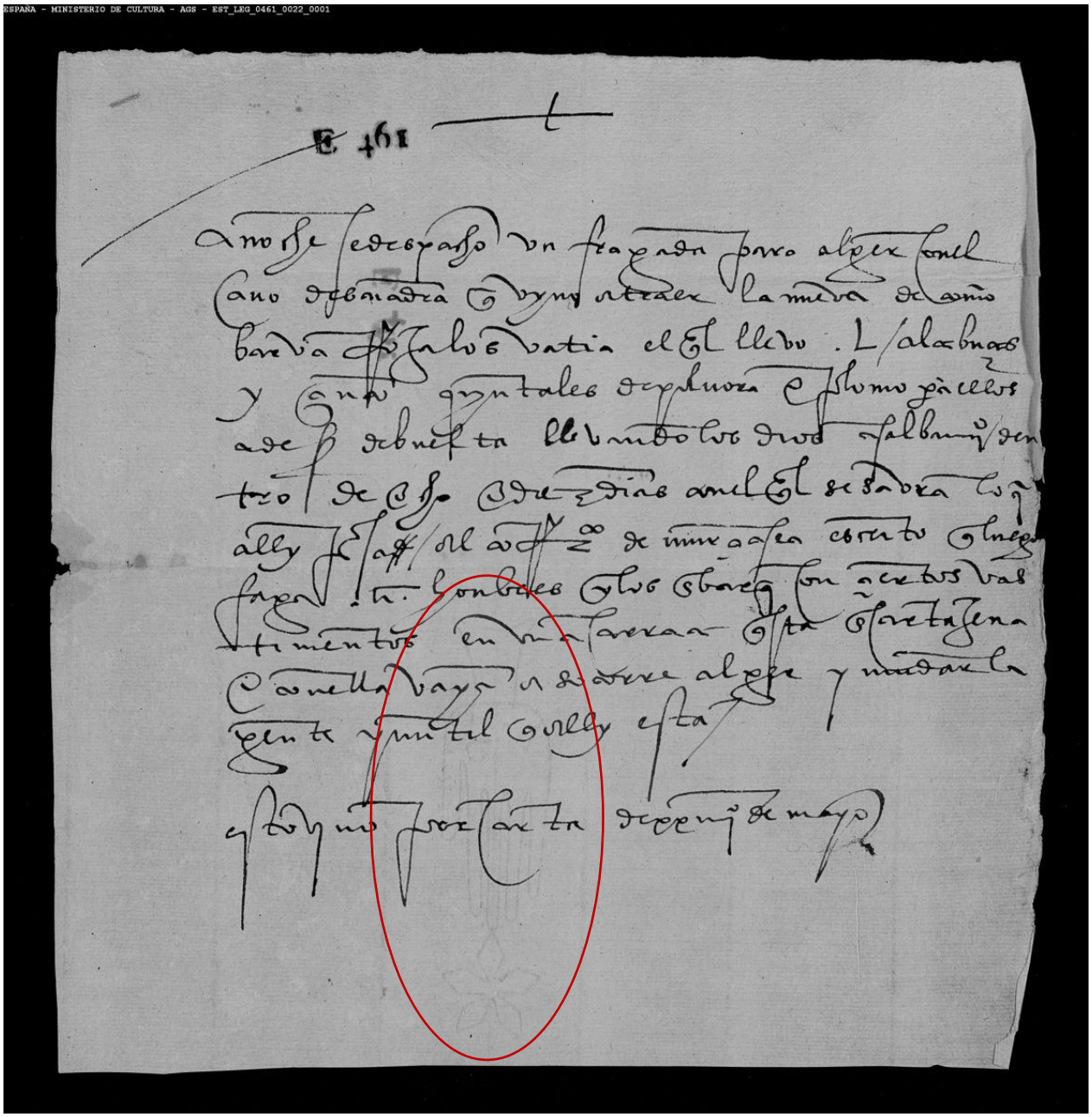
Esto vino por carta de XXIII de mayo (1529).

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6



Aguas o filigrana: mano con flor de cinco pétalos

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6



FIN

© CEDCS - www.archivodelafrontera.com – I.S.B.N. 978-84-690-5859-6